

## PASLAUGŲ PIRKIMO–PARDAVIMO SUTARTIS

2020 m. vasario 18 d. Nr. SUT(LG)-53  
Vilnius

## SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

2020-01-23 Susitarimo dėl bendrai atliekamų (viešųjų) pirkimų ir paslaugų ir / ar prekių (viešojo) pirkimo-pardavimo, prekių nuomos / preliminarinių (viešojo) pirkimo-pardavimo sutarčių su tiekėjais bendro vykdymo Nr. SUTK(LG)-5 (Priedas Nr. 4) pagrindu veikiančios AB „Lietuvos geležinkeliai“, juridinio asmens kodas 110053842, (Vadovaujantis partneris), UAB „LG Keleiviams“, juridinio asmens kodas 305052228, ir AB „Lietuvos geležinkelių infrastruktūra“, juridinio asmens kodas 305202934, atstovaujamos AB „Lietuvos geležinkeliai“, kurią atstovauja Finansų direktorius Andrej Kosiakov, veikiančio pagal 2020 m. sausio 29 d. įgaliojimą ĮG(LG)-70 (toliau – **Užsakovas**), ir UAB „Vildingo prekyba“, juridinio asmens kodas 301142685, atstovaujama direktorės Natalijos Kilikevičienės, veikiančios pagal įmonės įstatus (toliau – **Paslaugų teikėjas**), toliau kartu vadinami „**Šalimis**“, o kiekviena atskirai – „**Šalimi**“, sudarė šią paslaugų pirkimo–pardavimo sutartį, toliau vadinamą „**Sutartimi**“, ir susitarė dėl toliau išvardintų

## 1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas yra **leidinių prenumeratos 2020 metams, 2 pirkimo objekto dalis**, (toliau – **Paslaugos**) pirkimas–pardavimas. Prenumeruojami leidiniai, jų kiekiai bei periodiškumas (pagal pirkimo objekto dalis) nurodyti Sutarties 1 priede „*Leidinių prenumeratos 2019 metams pirkimo techninė specifikacija*“ (toliau – **1 priedas**).

1.2. Paslaugų teikimo vietos nurodytos Sutarties 1 priede.

1.3. Paslaugas priimti įgalioto atsakingo asmens kontaktiniai duomenys:

. Apie įgalioto asmens pasikeitimą Užsakovas informuoja Paslaugų teikėją šios Sutarties 8 skyriuje nurodytu Paslaugų teikėjo el. paštu ir atskiras Sutarties pakeitimas ar atskiras įgaliojimų įforminimas dėl šios priežasties nėra atliekamas.

## 2. SUTARTIES KAINA IR / ARBA KAINODAROS TAISYKLĖS IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

2.1. Sutarčiai taikoma fiksuotos kainos su peržiūra (perkamasis fiksuotas kiekis ir sumokama visa Sutarties kaina) kainodaros metodas.

2.2. Atsižvelgiant į Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.1 punktą:

Sutarties kaina yra:

**2 p.o.d.**

3 932,50 Eur (trys tūkstančiai devyni šimtai trisdešimt du eurai, 50 ct) be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM);

5 % PVM – 539,83 Eur (penki šimtai trisdešimt devyni eurai, 83 ct);

4 472,33 Eur (keturi tūkstančiai keturi šimtai septyniasdešimt du eurai, 33 ct) su PVM.

*The economist, popierinės leidinio versijos 1 vnt. kaina* 357,50 Eur (trys šimtai penkiasdešimt septyni eurai, 50 ct) be PVM.

*The economist, elektroninio leidinio versijos 1 vnt. kaina* 357,50 (trys šimtai penkiasdešimt septyni eurai, 50 ct) be PVM.

2.3. Apmokėjimo sąlygos: pagal Sutarties Specialiųjų sąlygų 3 priede nustatytus įkainius per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros priėmimo dienos.

## 3. PASLAUGŲ SUTEIKIMAS

3.1. Paslaugos turi būti suteiktos Sutarties 1 priede nustatyta tvarka/periodiškumu. **Šalys susitaria, kad Paslaugų suteikimo terminas yra esminė Sutarties sąlyga.**

#### 4. PASLAUGŲ KOKYBĖ

4.1. Paslaugos turi būti suteiktos kokybiškai pagal Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus. Nustačius, kad Paslaugos yra nekokybiškos (pristatyti leidiniai yra fiziškai pažeisti, neprieinama/nepilnai prieinama vartotojo aplinka elektroniniuose leidinių versijose) Paslaugų teikėjas privalo ištaisyti Paslaugų trūkumus per 3 (tris) darbo dienas nuo Užsakovo pranešimo apie nekokybiškas Paslaugas išsiuntimo Paslaugų teikėjui momento.

4.2. Paslaugų trūkumų nustatymo bei šalinimo tvarka numatyta Sutarties Bendrosiose sąlygose.

#### 5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Jeigu Paslaugų teikėjas vėluoja suteikti Paslaugas ar ištaisyti jų trūkumus, Užsakovas nuo kitos dienos Paslaugų teikėjui skaičiuoja 10,00 Eur (dešimt eurų, 00 ct) dydžio baudą už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną, maksimalią delspinigių skaičiavimo ribą nustatant 20 (dvidešimt) procentų nuo atitinkamos pirkimo objekto dalies Sutarties kainos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas.

5.2. Jei Užsakovas uždelsia atsiskaityti per Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.3 punkte nurodytą terminą, Paslaugų teikėjas nuo kitos dienos skaičiuoja Užsakovui 0,1 (vienos dešimtosios) procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas, maksimalią delspinigių skaičiavimo ribą nustatant 20 (dvidešimt) procentų nuo atitinkamos pirkimo objekto dalies Sutarties kainos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas.

5.3. Jei Paslaugų teikėjas, vykdydamas Sutartį, nesilaiko galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to kompetentingos įgaliotos valstybinės institucijos pritaiko baudas ar kitas sankcijas Užsakovui, taip pat, jeigu dėl bet kokių aplinkybių, susijusių su Paslaugų teikėju ar jo teikiamomis Paslaugomis, Užsakovui yra taikomos bet kokios prekybinės, ekonominės ar finansinės sankcijos, embargai ar kitos ribojančios priemonės, kurias nustato, taiko ar administruoja Jungtinių Tautų Saugumo Taryba, Europos Sąjunga ar jos institucijos, Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybė, įskaitant JAV išdo departamento Užsienio lėšų kontrolės biurą (OFAC) ir/ar šių subjektų institucijos (toliau – **Sankcijos**), Paslaugų teikėjas įsipareigoja apsaugoti Užsakovą bei trečiuosius asmenis nuo bet kokių neigiamų pasekmių atsakyti prieš Užsakovą bei trečiuosius asmenis dėl bet kokių neigiamų pasekmių, kurias Užsakovui ar tretiesiems asmenims gali sukelti Užsakovui taikomos Sankcijos, ir atlyginti Užsakovui bei tretiesiems asmenims visus jų dėl to patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius ar žalą bei papildomas išlaidas (įskaitant, bet neapsiribojant, dėl Užsakovo dalykinės reputacijos sumenkimo, veiklos suvaržymų, verslo sandorių bei klientų praradimo ar kitų neigiamų pasekmių, susijusių su Užsakovo ar jo darbuotojų veiklos apribojimais).

Paslaugų teikėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną, informuoti Užsakovą raštu, jei jam yra pritaikytos Sankcijos ar jam yra žinoma informacija apie inicijuotas arba ketinamas inicijuoti procedūras dėl Sankcijų jam ir / ar Užsakovui taikymo. Paslaugų teikėjas, pažeidęs reikalavimą laiku informuoti Užsakovą raštu apie šiame Sutarties punkte nurodytas aplinkybes, Užsakovui pareikalavus, sumoka 10 (dešimt) % Sutarties vertės dydžio baudą.

#### 6. SUTARTIES GALIOJIMAS

6.1. Sutartis laikoma sudaryta ir įsigalioja ją pasirašius įgaliotiems Šalių atstovams.

6.2. Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo, kol bus išnaudota Sutarties suma (*pagal atitinkamą p.o.d.*) bet jos terminas negali būti ilgesnis kaip 12 (dvylika) mėnesių nuo įsigaliojimo dienos.

#### 7. KITOS NUOSTATOS

7.1. Šią Sutartį sudaro Sutarties Specialiosios sąlygos, jų priedai ir Sutarties Bendrosios sąlygos. Laikoma, kad Sutartį sudarantys dokumentai vienas kitą paaiškina. Jeigu Sutarties Specialiųjų sąlygų ir / ar jų priedų nuostatos neatitinka Sutarties Bendrųjų sąlygų nuostatų, pirmenybė yra teikiama Sutarties Specialiųjų sąlygų bei jų priedų nuostatomis. Esant tarpusavio neatitikimams tarp Sutarties Specialiųjų sąlygų ir jos priedų, prioritetą teikiamas šiam Šalių pasirašytam Sutarties tekstui, po to pirkimo, kurio pagrindu buvo sudaryta Sutartis, dokumentams, po to – Paslaugų teikėjo pasiūlymui.

7.2. Sutarčiai taikoma pirkimo paskelbimo dieną aktuali AB „Lietuvos geležinkeliai“ generalinio direktoriaus įsakymu patvirtinta Sutarties Bendrųjų sąlygų redakcija, pridedama prie Sutarties, su kurios nuostatomis Šalys yra visiškai susipažinusios ir jas vykdydys.

7.3. Paslaugų teikėjas patvirtina, kad jis neprieštaruoja Užsakovo reorganizavimui, atskyrimui, pertvarkymui ar įmonės perdavimui (įskaitant, bet neapsiribojant, turto arba įmonės įnešimui į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą ir pan.) ir, jei jis būtų vykdomas, nereikalaus jokio papildomo prievolių įvykdymo užtikrinimo. Tokiems atvejams vykdyti nebus reikalingi jokie papildomi Paslaugų teikėjo sutikimai ar leidimai. Jeigu dėl bet kokių imperatyvių teisės aktų reikalavimų tokius sutikimus ar leidimus reikėtų gauti, Paslaugų teikėjas juos įsipareigoja išduoti nedelsiant, bet ne vėliau nei per Užsakovo prašyme nurodytą terminą.

Tais atvejais, kai Užsakovo reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo ar įmonės perdavimo (įskaitant, bet neapsiribojant, turto arba įmonės įnešimo į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą ir pan.) atveju bus numatyta, jog šioje Sutartyje nustatytos Paslaugos yra reikalingi(-os) tiek Užsakovui, tiek ir / ar pagal šią Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusiam ūkio subjektui, šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus Paslaugų teikėjas vykdydys pagal poreikį tiek Užsakovo, tiek pagal šią Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusio ūkio subjekto atžvilgiu.

Jeigu Sutarties dalykas yra padalinamas (arba prijungiamas prie kitos analogiškos sutarties, kuri sudaryta to paties pirkimo pagrindu, dalyko), Sutarties kaina, Sutarties dalyko kiekis / apimtis, Sutarties įvykdymo užtikrinimo (jei tokio reikalauja) suma ir kitos Sutarties sąlygos yra padalinamos (arba sujungiamos) pagal reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo ar įmonės perdavimo sąlygas (jei taikomos) arba proporcingai pagal naujų Sutarties šalių prisiimamų įsipareigojimų dalį.

Užsakovo reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo ar įmonės perdavimo (įskaitant, bet neapsiribojant, turto arba įmonės įnešimo į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą ir pan.) atveju, Sutartis vykdoma pagal Užsakovo ir (ar) pagal šią Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusio ūkio subjekto statusui (viešuosius) pirkimus reglamentuojančių teisės aktų reikalavimų prasme) taikytiną teisę.

7.4. Paslaugų teikėjas nėra laikomas asocijuotu su Užsakovu pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus (Pridėtinės vertės mokesčio įstatymą, Pelno mokesčio įstatymą, Gyventojų pajamų mokesčio įstatymą).

7.5. Paslaugų teikėjas yra registruotas PVM mokėtoju Lietuvos Respublikoje. *(Jei Paslaugų teikėjas yra registruotas PVM mokėtoju kitoje ES valstybėje, nurodyti kokioje).*

7.6. Sutartis laikoma neteisėta ir negaliojančia, jei paaiškėjo, kad, vadovaujantis Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nuostatomis, Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų. Tokios Sutarties negaliojimo momentas nustatomas vadovaujantis minėtu įstatymu.

7.7. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai.

7.8. Sutarties Bendrosiose sąlygose nurodytos alternatyvios nuostatos (su priedašu „jei taikoma“, „jei tokių būtų“, „jei tokių yra“ ar pan.) taikomos tik tokiu atveju, jeigu jos konkrečiai aprašomos Sutarties Specialiosiose sąlygose.

7.9. Sutarties Specialiųjų sąlygų priedai:

7.9.1. 1 priedas - Leidinių prenumeratos 2020 metams pirkimo techninė specifikacija;

7.9.2. 2 priedas - Sutarties Bendrosios sąlygos.

## 8. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

### Užsakovas

AB „Lietuvos geležinkeliai“

Įmonės kodas 110053842

PVM kodas LT 100538411

Mindaugo g. 12, Vilnius

Bankas AB SEB bankas

A. s. Nr. LT68 7044 0600 0029 4239

Tel. 8 5 269 2038

El. p. info@litrail.lt

### Paslaugų teikėjas

UAB „Vildingo prekyba“

Įmonės kodas 301142685

PVM kodas LT100003535014

Stirnių g. 21-9, Vilnius

Bankas AB Swedbank, 73000

A. s. Nr. LT92 7300 0101 0366 7635

Tel. +370 656 27 067

El. p. info@subscriptions.lt

Finansų direktorius  
Andrej Kosiakov

\_\_\_\_\_  
(parašas)  
A.V. \_\_\_\_\_  
Data: \_\_\_\_\_

Direktorė  
Natalija Kilikevičienė

\_\_\_\_\_  
(parašas)  
A.V. \_\_\_\_\_  
Data: \_\_\_\_\_